

Tutu Nì Tiaa San Pablo nùu Filemón

¹ Yùhù nduí Pablo. Te vichi ndiadí vehecàa sàhà-ñá nchícùn Jesucristu. Te ñani-ndà Timoteo, yohó íá stná-nè xí. Te cásàhú-nsi xì mii-ní Filemón, vèchi iin-ni quidá stná-ní chuun xi Jesús (nahi nsiùhù). Te màni cuáhà-ní nùu-nsí. ² Te cásàhú stná-nsi xì doña Apia, vèchi màni stná-nè nùu-nsí na iin cùha-nda. Daaní, cásàhú stná-nsi xì Arquipo, vèchi iin-ni nchícùn stná-te capitán ndiaha xí-nda. Stná nsidaa ana natácá cahvi xì Dios vehe-nsia, cásàhú stná-nsi xì-né. ³ (Pues vichi xicàn tàhvi-nsí nùu) Yua-nda Dios xì Stoho-ndà Jesucristu ñà-ni cùnì màni-yá nsidaa-nsiá, te contentu ni cúndóo-nsiá quida-ya.

Ñà-nduá nì xicàn Pablo nùu Filemón

⁴ Yùhù naquímání mii-yá sàhà mii-ní na cada xicàn tàhvi nùu-yá sàhà-ní, ⁵ vèchi sàni xinitnùhi ñà-cuàhà guá cuú ini-ní sàhà nsidaa nèhivì xì Dios, te xiníndísà vaha stná-ní Stoho-ndà Jesús. ⁶ Ñàyùcànduá, xicàn tàhvi nùu Dios ñà-ni sàà-ní mànihì ini-ní ñà-cuàhà guá ñà-vaha ndiaha sàni nihitáhvi-ndà nùu Jesucristu, vèchi nú ducán cundaà vaha ini-ndà, dandu vètùni quida stná-ndà cuàhà obra, te ñà-jaàn nduá ndiá icà-ndà quida-nda nú sàni xinidisa-nda mii-yá. ⁷ Cunaha-ní, cuàhà gá cudû ini ñà-cùu guá ini-ní sàhà nèhivì xì Dios. Ndiaha gá sàni ndòo ini vichi, vèchi tùha-ní nacuahandee ini-ní nèhivì xí-yá. ⁸ Ñàyùcànduá, sàhà-ñá nchícùn stná-ní Cristu,

mà úhì dandacuí nùu-ní quida-ní favor sàhà iin chuun cuú ofrecer. ⁹ Doco còó, mà quidé ducán; chicá vaha cuacundahví nùu-ní, vachi ináhì cuahà gá cuú stnahá ini-ndà sàhà-ndà. Te cuní nsinuu stná inì-ní ñà-ndúí iin nècuàchì chicá sàni sahnú cuahà, te ndiadí stnái ñà-íé` ladu xì Jesucristu. ¹⁰ Ñàyùcàndùá sacúndáhví nùu-ní ñà-nacuaca-ní Onésimo, vachi na iin dèhi nduú-né. Ndiadí vahi yohó, doco sàhà yùhù sàni nìhì stná-nè nì xinindisá-né mii-yá. ¹¹ Cunaha-ní, mate antes cóni quidá víi-né na ní sa-ìa-ne nùu-ní, doco vichi vátùni quida vii-né chuun vaha nùu-ní, xì stná nùu yùhù. ¹² Te vichi cuahìn techuín-nè nasaa-nè ndé iá-ní. Ñàyùcàndùá, quidamanì-ní nacuaca-nínè, vachi màni cuahà-né nùí. ¹³ Cachì-ní, vachi nisa nihnu inì ndòo-ne xì yohó ñà-coo-ne cuenta xì mii-ní, te cunucuachi-né nùí na íé` vehecàa yohó sàhà-ñá chicá cuitià razón ndiaha xí-yá. ¹⁴ Doco còó, chicá vaha màsà ndòo-ne yohó nú tãñáha ga cachi mii-ní, vachi có-cùnì cundua fuerza quida-ní favor mà. Còó, ñà-ndúá cudí ini mii-ní nì cundúá, cuní. ¹⁵ Mate iin ùi quivì nì quee-ne nùu-ní, doco quida-ní cuenta na ian ducán (nì quida Dios) sàhà ñá-vátùni nàcòo tu-ne xì-ní nicanicuahàn. ¹⁶ Doco vichi, mà cundúú gá-nè peón nì xiin-ní, còó. Nahi ñani-ní cunduu-ne, te chicá ndiaá iin ñani-ndà nùu iin peón. Màni cuahà-né nùí, doco chicá más icúmí-nè coo manì-né nùu mii-ní, vachi cuahàn-nè coo-ne xì-ní vehe-ní, cutnahá stná-nè xì-ní cahvi-nsiá Stoho-ndà Señor.

¹⁷ Ñàyùcàndùá, nú nihnú stná inì-ní ñà-iin-ni xínduu-nda compañeru (nùu Dios), dandu quida stná-ní xì nècuàchì jaàn na ian quidà-ní xì yùhù.

18 Te nú iá iin cuàchi nì quida-ne nùù-ní, ò nú iá ñà-nduá iníhíca-nê, dandu nùù yùhù quida-níà cobrar. 19 Yùhù nduí Pablo, te icúmí danái-ñà. Cunaha-ní, ndahà yùhù tiaí palabra yohó. Doco sà-ináhá-ní, cuàhà gá iníhíca stnâ mii-ní nùù yùhù, te có-xiñhù dansínúú inì mii-ní ñà-sàhà yùhù nì nanihítàhvì-ní vida xi-ní. 20 Ñáni, sacúndáhvì nùù-ní, quidamanì-ní xì ñà-jaàn, vâchi iin-ni nchícùn-ndà Stoho-ndà Señor. Quida-ní favor sàhà-ñá ni cóí contentu, vâchi (ináhá-ní) iin-ni xiníndísá-ndá mii-yá.

21 Pues yùhù, cundéé inì mii-ní ñà-cunini-ní yùhù; te ináhí icúmí-ní quida-ní ñà-nduá cachí; ndè más gá icúmí-ní quida-ní, ñàyùcànduá, tiaí carta yohó nùù-ní.

22 Daaní, cuní stnài ni cóó tùha iin vehe tii ñà-coi ndé iá-ní, vâchi icúmí esperanza ñà-chindee Dios yùhù, vâchi divi ñà-jaàn nduá xícàn tàhvì-nsiá nùù-yá sàhí. Ñàyùcànduá, nihnú inì sài ndé ndoó-nsiá.

23 Yohó iá stná Epafra, ndiadí stná-nè sàhà-ñá nchícùn-nè Jesucristu. Te cásàhú stná-nè xì mii-ní, 24 te cásàhú gá stná dava ga compañerúi xì-ní, divi Marcos, xì Aristarco, xì Demas, xì Lucas; vâchi xínduu stná-ne ana chindéé xì sàhà chuun (xì Dios). 25 Pues vichi ni níhítàhvì cuàhà-nsiá gracia xi Stoho-ndà Jesucristu ini anima-nsiá. Sà-ìá.

Ley saa ni nacoo Jesucristu
New Testament in Mixtec, Southern Puebla
(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mixtec, Southern Puebla)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Southern Puebla

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

8a6c83d1-922b-5d25-99ec-4724168f3b77